

ZABRISKIE POINT, USA 1970, r. Michelangelo Antonioni (110 minut, anglicky / české titulky). Podobně jako ve Zvětšenině se Michelangelo Antonioni vypravil do cizí země, kde tentokrát reagoval na aktuální politický fenomén. Lákala jej nejen Amerika samotná a drsná krása její pouštní krajiny, ale zejména boření morálních tabu… **ZABRISKIE POINT, USA 1970, dir. Michelangelo Antonioni (110 minutes, English version / Czech subtitles).** Similar to Blow Up, Antonioni set off for a foreign country, where this time he decided to react at a contemporary political phenomenon. He was attracted not only by the rough beauty of the desert, but also and mainly by a breaking of a moral taboo, which has sparked a major controversy.

OBRAZY STARÉHO SVĚTA, ČSSR 1972, r. Dušan Hanák (73 minut, slovensky). Snímky slovenského fotografa Martina Martinčka byly pro režiséra Dušana Hanáka jedním z hlavních inspiračních zdrojů jeho dokumentární reprodukce zdánlivě zaniklého světa horských horalů, starců a silných příběhů. **IMAGES OF THE OLD WORLD, CSSR 1972, dir. Dušan Hanák (73 minutes, Slovak version).** Martin Martinček’s photographs have been the main source of inspiration for the director Dušan Hanák’s documentation of the seemingly vanished world of mountaineers, old people and powerful stories.

NÁMĚSTÍ SPASITELE, POL 2006, r. Krzysztof Krauze (105 minut, polsky / české titulky). Z-

kladní konflikt snímku Náměstí Spasitele je podobný jako v režisérově starším filmu Dluh. Také v něm jsou jeho protagonisté shodou nešťastných okolností dohnáni k tragickým činům, za něž musí zaplatit. **SAVIOUR SQUARE (Plac Zbawiciela), POL 2006, dir. Krzysztof Krauze (105 minutes, Polish version / Czech subtitles).** The initial conflict of Saviour Square is similar to the one from the director’s older film Debt. Here again bad coincidence draws the characters to tragic deed, for which there is a high price to pay.

NOVÝ SVĚT, USA 2005, r. Terrence Malick (135 minut, anglicky / české titulky). Setkání evropské civilizace a dosud neposkvěně společnosti amerických domorodců se zdá být ideálním pro tematické a stylistické zaměření režiséra Terrence Malicka. Člověk a jeho umístění uvnitř přírody, jakou roll hraje láska, smrt a konflikty mezi lidmi? **THE NEW WORLD, USA 2005, dir. Terrence Malick (135 minutes, English version / Czech subtitles).** The moment of historical encounter between the European civilisation and the so far untouched society of native Americans seems for Terrence Malick to present the ideal thematic and stylistic focus. Man and his place in nature – what role does love play, death and conflicts among people?

KABINET DOKTORA CALIGARIHO, NĚM 1920, r. Robert Wiene (64 minut, bez dialogů). Doktor Caligari přijíždí do maloměsta se svým vystoupením.

Předvádí v něm vědecké schopnosti náměsíčníka Cesara, kterého ovládá pomocí hypnózy. Ve městě se stane několic vražd a stopy vedou k Cesarovi… Klasika německého filmového expresionismu! **DR. CALIGARI’S CABINET (Das Cabinet des Dr. Caligari), GER 1920, dir. Robert Wiene (64 minutes, no dialogues).** Dr. Caligari arrives at a small town with his performance. It is based on visionary abilities of a lunatic called Cesar, whom he manipulates in hypnosis. Several murders happen in the town and all the evidence points to Cesar … A classic of the German film expressionism!

ŽELVY MOHOU LÉTAT, Írán-FRA 2004, r. Bahman Ghobadi (95 minut, kurdsky / české titulky). Třináctiletý Kak se stává nepsaným vůdcem skupiny kurdských dětí oblasti turecko-irácké hranice. Většina z nich jsou zmražení sirotci, jež sbírají a prodávají zbylé nevybuchlé nášlapné miny. V táboře se jednoho dne objeví i bratr a sestra z vesnice za kopcem, jež prožili kruté trauma. **TURTLES CAN FLY (Lakposha hám parvaz mikonand), Iran-FRA 2004, dir. Bahman Ghobadi (95 minutes, Kurdish version / Czech subtitles).** Thirteen-year-old Kak becomes an unofficial leader of a group of Kurdish kids right on the Iran-Turkish border. Most of them are mutilated and parentless, who make their living by collecting and then selling functional field mines. One night his brother and his sister from the village behind the hill appear in their camp. They have gone through a cruel trauma themselves.

Vodíčkova 41 (pasáž Světozor), tel.: 224 946 824, e-mail: info@kinosvetozor.cz **www.kinosvetozor.cz** Bar a pokladna kina otevírají: všední dny 12:30, víkendy 10:30. The bar and the box office open: mo – fri at 12:30, weekend at 10:30 am

PROGRAM 7. 2. – 20. 2. 2008



KINOSVĚTOZOR
arthouse

…jednička s hvězdičkou

cine max
FILM TÝDNE
FILM OF THE WEEK

7. 2. – 13. 2. PROJEKT 100. Projekt 100 právě vstoupil do svého 14. ročníku, který opět oplývá filmovými klasikami, ale i novými snímky, jež byly oceněny na světových festivalech. Roy Andersson natočil další "zvláštní" film s názvem *Ty, který žiješ*. *Nový svět* Terrence Malicka nadchne nádhernými scénáři a meditaivní pohorou a drama *Želvy mohou létat* vás zase vrátí do kruté reality dnešního světa. Polský snímek *Náměstí spasitele* se pro své vysoké kvality vyvíší z přehlídky Střední Evropa až do Projektu 100. Starou gardu budou reprezentovat *Nenápadný půvab buržoazie společně s Andaluským psem*, *Kabinet doktora Caligariho*, *Obrazy starého světa*, *Zabriskie Point*, *Aguirre, Hněv boží a Světá hora* - tedy režiséři Buñuel, Wiene, Hanák, Antonioni, Herzog a Jodorowsky. **PROJECT**

100. Project 100 has just entered the 14th year, bringing again a number of film classics as well as new titles that have won awards at world festivals. Roy Andersson has created a new "strange" film *You, the Living*. *The New World* by Terrence Malick will attract lovers of splendid scenery and meditative atmosphere while the drama *Turtles Can Fly* will on the contrary force you to face the cruel reality of the contemporary world. The qualities of the Polish film *Saviour Square* have catapulted the work straight to the Project 100. The old classics will be represented by *The Discreet Charm of the Bourgeoisie* and *An Andalusan Dog*, *Dr. Caligari's Cabinet*, *Zabriskie Point*, *Aguirre: The Wrath of God* and *The Holy Mountain* - by the directors Buñuel, Wiene, Hanák, Antonioni, Herzog and Jodorowsky.

14. 2. – 20. 2. OBČAN HAVEL, ČR 2007, r. Pavel Koutecký, Miroslav Janek (119 minut, česky / anglické titulky). Dokumentarista Pavel Koutecký od roku 1992 sledoval prvního českého prezidenta hledáčkem své kamery a v průběhu třinácti let nasbíral řadu pozoruhodného materiálu. Dožíváme se do zákulisí politických i soukromých dramát prezidentského období Václava Havla, sledujeme nervozitu při první volbě českého prezidenta či trápení při návratu děkovací řeči. Koutecký se ale nevyhýbá ani delikátnějším oblastem Havlova života a cenný filmový materiál vytváří portrét jedné z nejvýznamnějších českých osobností. Premiéry svého filmu se Koutecký bohužel neočkal. Po jeho tragické smrti se dokončení ujal režisér Miroslav Janek. **CITIZEN HAVEL, CZE 2007, dir. Pavel Koutecký, Miroslav Janek (119 minutes, Czech version / English subtitles).** Documentary film maker Pavel Koutecký has filmed and observed the first Czech president ever since 1992. Throughout the thirteen years he has collected a lot of interesting material. We are witness to the backstage of both political and private dramas of his presidential term, we watch his anxiety over the first presidential election or his rehearsals of the thanksgiving speech. Koutecký is not afraid to capture even some of the more delicate situations of the president's life. The final material provides a portrait of one of the most important Czech figures. Unfortunately Koutecký won't be at the premier. After his tragic death, finishing works have been resumed by the director Miroslav Janek.



TOUHA, OPATRNOST, USA-Čína-Tchaj-wan-HONG 2007, r. Ang Lee (150 minut, mandarínsko-japonsky / české titulky).

Nový film režiséra Anga Leeho se odehrává v Sanghaji v roce 1942 během japonské okupace města. Hlavní hrdinkou je mladá žena, jež je vybrána, aby infiltrovala ko-laborantské struktury a pomohla zavraždit jednoho z hlavních představitelů okupační moci. Právě s ním však hrdinka prožije nečekaný a o to víc smyslný vztah… **LUST, CAUTION (Se, Jie), USA-China-Tchaj-wan-HONG 2007, dir. Ang Lee (Mandarin and Japanese version / Czech Subtitles).** The winning film of this year's Venice Film Festival marks the return of Oscar-winning director Ang Lee to Chinese subjects. Taking place during the Japanese occupation of Shanghai, the film tells about a resistance member and her sensational affair with the collaborator she was supposed to kill.

…A BUDE HŮŘ, ČR 2007, r. Petr Nikolaev (84 minut, česky / anglické titulky). Egon Bondy: Rio Preisner a snad i jiní nedovedou v Pelcových Dětech ráje asi čist nic jiného než ty partie o šoustání (...). Je to ale umělecky zvládnutá výpověď o životě nepoměrně těžším, než si kdy dovedli představit všichni Kerouakové, Ginsbergové a Bukowští. **IT GONNA GET WORSE, CZ 2007, dir. Petr Nikolaev (84 minutes, Czech version / English subtitles).** Egon Bondy: Rio Preisner and perhaps some others cannot as it seems see anything else in

Pelc's Children of Paradise but all the fucking passages. Indeed these are not the core of the text ... It an artful testimony of a life significantly more difficult than all the Kerouacs, Ginsbergs, Boroughses and Bukowskis could have even imagined.

PERSEPOLIS, FRA-USA 2007, r. Vincent Paronnaud, Marjane Satrapi (95 minut, francouzsky / české titulky). Mladá dospívající dívka zažívá v Íránu krušné dětství a teprve si uvědomuje své místo ve světě. Naráží na všudypřítomná a nesmyslná pravidla Islámského světa; prochází dobou islámské revoluce, války s Írákem a následným režimem. Vždycky si prosadí svoje, a to musí v režimu nesházejícím odlišné názory nutně znamenat rebelantství a problémy. Originální animovaný film získal cenu poroty na Mezinárodním festivalu v Cannes 2007. **PERSEPOLIS, FRA-USA 2007, dir. Vincent Paronnaud, Marjane Satrapi (95 minutes, French version / Czech subtitles).** A young girl whose childhood times are hard in Iran is just beginning to realise her own place in the world. This is not easy for her, since she is constantly facing the all-pervasive and ridiculous rules of the Islam world; she is a witness to the Islam revolution, the war with Iraq and the subsequent political regime. She always tries hard to have her own way, which the regime hateful to any sings of difference understands as rebellion and trouble-making. This original animated film has been awarded the Jury Award at the Cannes International Festival 2007.

DOKUMENTÁRNÍ PONDĚLÍ / DOCUMENTARY MONDAYS vstupné / entry 80,-

11. 2. / 20:30 / PULEC, KRÁLÍK A DUCH SVATÝ, ČR 2007, r. Filip Remunda (26 minut, česky). Již čtvrtým rokem dochází kněz pravoslavné církve Libor Halík před brněnskou gynekologicko-porodnickou klinikou, nahlas zpívá žalmy - protestuje proti provádění potratů. **THE TADPOLE, THE RABBIT AND THE HOLY GHOST CR 2007, CR 2007, dir. Filip Remunda (26 minutes, Czech version).** For four years, the orthodox priest Libor Halk has been singing psalms aloud outside the maternity hospital in Brno and protest against abortions.

DĚJINY JAROSLAVA ŠABATY, ČR 2007, r. Vít Janeček (52 minut, česká verze). Situační portrét psychologa, politika a publicisty Jaroslava Šabaty (*1927), ztělesňujícího půlstoletí české historie. **HISTORY OF JAROSLAV ŠABATA, CR 2007, dir. Vít Janeček (52 minutes, Czech version).** The film features the psychologist, politician and journalist Jaroslav Šabata (*1927) who symbolizes half a century of Czech history. Partnerem večera je Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava. / The partner of the screening is International Documentary Film Festival Jihlava.

18. 2. / 20:30 / SAMBA! BRAZIL-USA 2006, r. Adam Stepan (95 minutes, portugalsko-

-anglicky, české titulky). Samba! sleduje intenzivní půlroční přípravu na proslulý karneval v Rio de Janeiro prostřednictvím několika velmi různých výstředních postav, které zasvětily své životy lesku legendární slavnosti.

SAMBA! BRAZIL, USA 2006, dir. Adam Stepan (95 minutes, Portuguese and English version, Czech subtitles). Samba! follows the intense six-month buildup to the world famous Carnival of Rio de Janeiro through several diverse and eccentric characters who have devoted their lives to the pagentry and mythology surrounding the annual event. Partnerem večera je mezinárodní festival hudebních filmů Music On Film/Film On Music. / The partner of the screening is the International Music Films Festival Music On Film/Film On Music.

AUDIOVISUAL vstupné / entry 80,-

13. 2. / 20:30 / CESTA NA SLAVNOST. Rituály a magie v aktuálních videoklipech. Kam se za poslední roky pohnula scéna nových akustiků, písničkářů, „freak-folkářů“? Když vidíme všechny ty masky a nápodoby čarování, nemůžeme se zdržet pocitu, že všichni krácejí na nějaký nový rituál. Vědí jaký? Uvádí Pavel Klusák. **THE WAY TO THE CELEBRATION.** Rituals and magic in contemporary videoclips. Where has the scene of new

is an absurd grotesque with surreal elements and satirical undertones. A masterful allegory tells a story of a group of high society acquaintances, who plan to meet at a dinner, but their plans are repeatedly ruined by someone or something.

SVATÁ HORA, Mexiko - USA 1973, r. Alejandro Jodorowsky (114 minut, anglicko-španělsky / české titulky). Zástupce hnijící evropské společnosti nebo latinskoamerický desperado? Alejandro Jodorowsky se vydává na cestu na Posvátnou horu a během své cesty boří všechna tabu. Posvátné iniciační dílo, které je reakcí na autorovu teorii o změně lidstva prostřednictvím filmů. **THE HOLY MOUNTAIN, Mexico-USA 1973, dir. Alejandro Jodorowsky (114 minutes, English-Spanish version / Czech subtitles).** A symbol of the rotting European society or a Latino-American desperado? Alejandro Jodorowsky sets on a journey to the Saint Mountain and on his way he breaks all the taboos. A holy initiation film itself, which is a result of the author’s then theory about the power of films to transform mankind.

AGUIRRE, HNĚV BOŽÍ, NĚM-Peru-Mexiko 1972, r. Werner Herzog (100 minut, německy / české titulky). Protagonisty filmů Wenera Herzoga bývají výlučné osobnosti, které posedlost „nemožnými“ sny a úkony přivede k definitivní roztržce se společností i se samotnou realitou. Takový je i španělský konkvistador Lope de Aguirre, jenž na sklonku roku 1560 hledá bájně

zlaté město Inků – El Dorado. **AGUIRRE: THE WRATH OF GOD (Aguirre, der Zorn Gottes), GER-Peru-Mexico 1972, dir. Werner Herzog (100 minutes, German version / Czech subtitles).** Usually, the protagonists of Herzog’s films are exceptional personalities, whose obsession with their “impossible” dreams and habits leads to an absolute conflict with society and even reality. Such is also the Spanish conquistador Lope de Aquire with his search for the mythical golden Ink city El Dorado, set in the early 1950s.

KURZ NEGATIVNÍHO MYŠLENÍ (Kunsten å Tenke Negativt), Norsko 2006, r. Bård Breien (93 minut, norskly / české titulky). Geirrovi je třiatřicet. Před dvěma lety měl autonehodu, od té doby nemůže chodit a je impotentní. Jeho žena Ingvid, ve snaze zachránit manželství, pozve na delší návštěvu skupinu tělesně postižených. Dosud sebedestruktivní Geirr se vzbouří proti invazi „pozitivní“ energie a pokusí se ovládnout situaci… **THE ART OF NEGATIVE THINKING, NOR 2006, dir. Bård Breien (93 minutes, Norgwegian version / Czech subtitles).** Geirr is thirty three. Two years ago he had a car accident, since then he cannot walk and is impotent. In an attempt to save a marriage, his wife Ingvid invites a group of physically disabled people. Geirr rebels against the unwelcome invasion of “positive” energy and attempts to gain control over the situation…

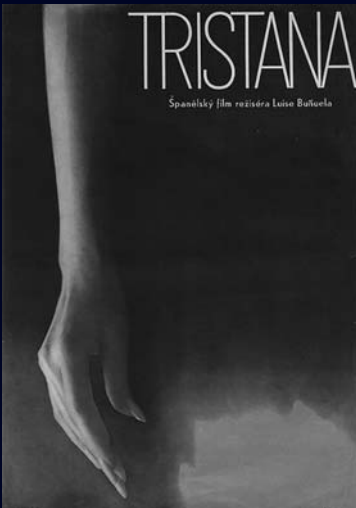
RAJOVÉ

91.9 min

RESPEKT

EUROPA ★ CINEMAS

WILEY! WL-FI HOT SPOT



7. 2. - 13. 2.		ČTVRTEK / THU 7. 2.	PÁTEK / FRI 8. 2.	SOBOTA / SAT 9. 2.	NEDELE / SUN 10. 2.	PONDĚLÍ / MON 11. 2.	ÚTERÝ / TUE 12. 2.	STŘEDA / WED 13. 2.						
SÁL VELKÝ	11:30			občan havel citizen havel	AT \$▼	občan havel citizen havel	AT \$▼							
	14:00		nový svět the new world	\$▼	ty, který žiješ du levande	\$▼	svatá hora the holy mountain	\$▼	želvy mohou létat lakposhtha hām parvaz mikonand	\$▼	nenápadný púvab buržoazie le charme discret de la bourgeoisie	\$▼	občan havel - projekce pro seniory	AT \$▼
	16:30		občan havel citizen havel	AT	občan havel citizen havel	AT	kurz negativního myšlení kunsten å tenke negativt	\$▼ DVD	občan havel citizen havel	AT	občan havel citizen havel	AT	občan havel citizen havel	AT
	18:45	zabriskie point	nový svět the new world		ty, který žiješ du levande		svatá hora the holy mountain		želvy mohou létat lakposhtha hām parvaz mikonand		občan havel - slavnostní projekce ke znovuotevření kina Světozor - pouze pro zvané	19:30	aguirre, hněv boží aguirre, der zorn gottes	
	21:00	občan havel citizen havel	AT	občan havel citizen havel	AT	občan havel citizen havel	AT	občan havel citizen havel	AT	občan havel citizen havel	AT		aguirre, hněv boží aguirre, der zorn gottes	
SÁL MALÝ	11:15			kurz negativního myšlení kunsten å tenke negativt	\$▼ DVD	kurz negativního myšlení kunsten å tenke negativt	\$▼ DVD							
	13:30		občan havel citizen havel	AT \$▼	občan havel citizen havel	AT \$▼	kurz negativního myšlení kunsten å tenke negativt	\$▼ DVD	občan havel citizen havel	AT \$▼			občan havel citizen havel	AT \$▼
	16:00		kabinet dr. caligariho das cabinet des dr. caligari		náměstí spasitele plac zbawiciela		svatá hora the holy mountain		kurz negativního myšlení kunsten å tenke negativt	\$▼ DVD	kurz negativního myšlení kunsten å tenke negativt	\$▼ DVD	kurz negativního myšlení kunsten å tenke negativt	\$▼ DVD
	18:15	občan havel citizen havel	AT	občan havel citizen havel	AT	občan havel citizen havel	AT	občan havel citizen havel	AT	občan havel citizen havel	AT	nenápadný púvab buržoazie le charme discret de la bourgeoisie	kurz negativního myšlení kunsten å tenke negativt	\$▼ DVD
	20:30	obrazy starého světa	kabinet dr. caligariho das cabinet des dr. caligari		náměstí spasitele plac zbawiciela		svatá hora the holy mountain		pulec, králík a duch svatý + dějiny joslava šabaty - DOKUMENTÁRNÍ PONDĚLÍ		nenápadný púvab buržoazie le charme discret de la bourgeoisie		cesta na slavnost - rituály a magie ve videoklipech - AUDIOVISUAL	

\$▼ = snížené vstupné / consession DVD = videoprojekce / videoprojection AT anglické titulky / english subtitles

SVĚTOSLEVY: Poobědvat či po obědě do kina! První projekce v každém sále kina Světozor jen za 80 Kč!
(Platí i s variantou snídaně o víkendu - v případě, že první projekce začíná dopoledne). Středeční odpoledne pro seniory pouze za 50 Kč!

14. 2. - 20. 2.		ČTVRTEK / THU 14. 2.	PÁTEK / FRI 15. 2.	SOBOTA / SAT 16. 2.	NEDELE / SUN 17. 2.	PONDĚLÍ / MON 18. 2.	ÚTERÝ / TUE 19. 2.	STŘEDA / WED 20. 2.					
SÁL VELKÝ	11:15			občan havel citizen havel	AT \$▼	občan havel citizen havel	AT \$▼						
	13:30	touha, opatrnost lust, caution	\$▼	touha, opatrnost lust, caution	\$▼	touha, opatrnost lust, caution	\$▼	touha, opatrnost lust, caution	\$▼	touha, opatrnost lust, caution	\$▼	touha, opatrnost lust, caution	\$▼
	16:15	občan havel citizen havel	AT	občan havel citizen havel	AT	občan havel citizen havel	AT	občan havel citizen havel	AT	občan havel citizen havel	AT	občan havel citizen havel	AT
	18:30	občan havel citizen havel	AT	občan havel citizen havel	AT	občan havel citizen havel	AT	občan havel citizen havel	AT	občan havel citizen havel	AT	občan havel citizen havel	AT
	20:45	touha, opatrnost lust, caution		touha, opatrnost lust, caution		touha, opatrnost lust, caution		touha, opatrnost lust, caution		touha, opatrnost lust, caution		touha, opatrnost lust, caution	
SÁL MALÝ	11:00			persepolis	\$▼	persepolis	\$▼						
	13:00	občan havel citizen havel	AT \$▼	občan havel citizen havel	AT \$▼	občan havel citizen havel	AT \$▼	občan havel citizen havel	AT \$▼	občan havel citizen havel	AT \$▼	občan havel citizen havel	AT \$▼
	15:15	... a bude hůř it gonna get worse	AT	... a bude hůř it gonna get worse	AT	... a bude hůř it gonna get worse	AT	... a bude hůř it gonna get worse	AT	... a bude hůř it gonna get worse	AT	... a bude hůř it gonna get worse	AT
	17:00	persepolis		persepolis		persepolis		persepolis		persepolis		persepolis	
	18:45	... a bude hůř it gonna get worse	AT	... a bude hůř it gonna get worse	AT	... a bude hůř it gonna get worse	AT	... a bude hůř it gonna get worse	AT	... a bude hůř it gonna get worse	AT	... a bude hůř it gonna get worse	AT
20:30	občan havel citizen havel	AT	občan havel citizen havel	AT	občan havel citizen havel	AT	persepolis		samba! - DOKUMENTÁRNÍ PONDĚLÍ		občan havel citizen havel	AT	tři kroky do ticha - taneční filmy hany valentové - AUDIOVISUAL

\$▼ = snížené vstupné / consession DVD = videoprojekce / videoprojection AT anglické titulky / english subtitles

SVĚTOSLEVY: Poobědvat či po obědě do kina! První projekce v každém sále kina Světozor jen za 80 Kč!
(Platí i s variantou snídaně o víkendu - v případě, že první projekce začíná dopoledne).
Středeční odpoledne pro seniory pouze za 50 Kč!